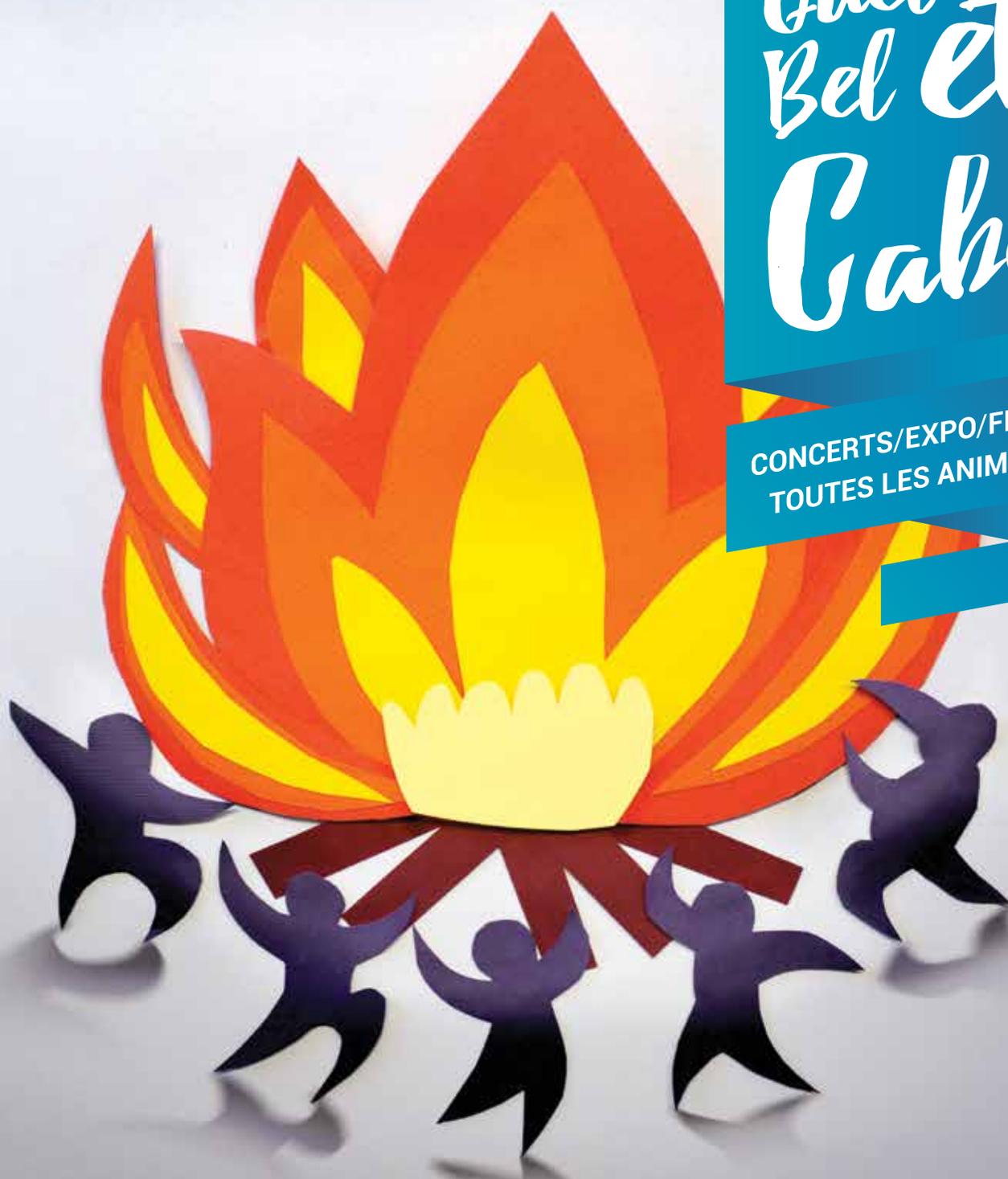


# Cabes'infos

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES

Quel été  
Bel été  
à  
Cabes'

CONCERTS/EXPO/FESTIVITÉS/  
TOUTES LES ANIMATIONS...



## SOMMAIRE

### ÉDITO

p.3

### AGENDA

p.4

### L'ÉVÈNEMENT

Juin des ateliers

p.5

### CITOYENNETÉ, SOCIAL

Fête de la citoyenneté

p.6

### JEUNESSE ET SPORT

Cabes'aventure

p.7

### ENFANCE ET LOISIRS

Accueil de loisirs été

p.8

### DOSSIER

Le sport à Cabestany

p.9-12

### ZOOM

Semaine du

développement durable

p.13

### CULTURE

Festivités d'été

p.14-15

### QUESTIONS/RÉPONSES

p.16

### HISTOIRE

Parc Guilhem

p.17

### ASSOCIATIONS

p.18-19

## MAIRIE DE CABESTANY

Standard 04 68 66 36 00

Directeur Général des Services 04 68 66 36 26

Cabinet du Maire 04 68 66 43 36

Police Municipale 04 68 66 36 21

## POPULATION

État Civil / Recensement /

Élections / Étranger 04 68 66 36 18

## FINANCES

Comptabilité 04 68 66 36 15

Marchés publics / Achats 04 68 66 36 68

## SERVICES TECHNIQUES, URBANISME

ET ENVIRONNEMENT 04 68 66 36 23

## DÉCHÈTERIE

04 68 67 51 25

## VIE SOCIALE

Service Social 04 68 66 36 14

Permanences assistantes sociales 04 68 54 05 69

## MAISON DES QUARTIERS

04 68 63 47 03

## CULTURE ET PATRIMOINE

Service Culture 04 68 66 36 04

Bibliothèque 04 68 50 82 95

Ctre culturel J. Ferrat 04 68 66 36 07

Ctre de Sculpt. Romane 04 68 08 15 31

## ENFANCE ET ÉDUCATION

Inscriptions écoles et cantine 04 68 66 36 17

Espace Enfance

Crèche / Halte-garderie 04 68 50 59 71

Accueil de loisirs 04 68 50 71 26

Écoles maternelles Charlie Chaplin 04 68 66 36 08

Jean de La Fontaine 04 68 66 36 09

Ludovic Massé 04 68 28 79 41

Écoles primaires 04 68 66 36 10

Georges Buffon 04 68 66 36 11

Jacques Prévert 04 68 28 79 40

Ludovic Massé 04 68 28 79 40

## JEUNESSE ET SPORTS

Service Jeunesse 04 68 66 36 02

Espace Jeunesse 04 68 67 59 81

Service Sports 04 68 66 36 19

Complexe N. Mandela 04 68 80 38 69

## DIVERS

Cimetière / Concession / Pompes funèbres 06 74 90 20 81 ou 04 68 66 36 22

Conciergerie 04 68 66 36 22

Veolia-Eau 08 11 90 05 00

## GRDF

Service client 09 69 36 35 34

Urgence sécurité gaz 08 00 47 33 33

## État civil

## NAISSANCES

### MARS

LOUAFI Imèn

BAKHCHOU Iyed

LINCOT Céleste

### AVRIL

LEONG Charlotte

MORAIS Eliott

## MARIAGES

### MARS

JEANNNE-LOUISE

Guy et GALOT Yvette

### AVRIL

DURAN Michel

et POLATO Myriam

GHOUA Mohammed

et CHARKAOUI Chaymah

BATTY Marc et RIBERI Claire

SEGUR Nicolas

et POMMIER Laetitia

## DÉCÈS

### MARS

MALLIER Paule

MARTINEZ Yvette

BATAILLE Robert

FERNANDEZ Raymonde

FISCHERKELLER

Marie-Thérèse

GOVINDBHAI BARBAR

Marie-Eve

CASTELL Gilles

ESTRUCH Jean-Louis

XUEREB Jean-Pierre

SECRÉTAIN Évelyne

CASTANG Janine

SALVAT Jacqueline

### AVRIL

BOURRAT Marcel

ARRACHART Mireille

LINCOU Marie Thérèse

AULADELL Étienne

CARRERA Michèle

DALBIAIS Paule

BAUX Louis



## BIENVENUE À...

Noémie Valat

Responsable de la bibliothèque municipale.

## ENQUÊTE PUBLIQUE

Consultation du dossier et possibilité de formuler des observations dans le cadre de la création de la liaison électrique souterraine à 225000 volts entre les postes électriques de Cabestany et de Mas Bruno (Perpignan).

*Organisée par RTE (Réseau de Transport d'Électricité).*

*Du 22 mai au 6 juin en mairie.*

## À votre service

Accédez en un clic aux informations pratiques : programme cinéma, menu de cantine...



Plus d'informations [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)



## Et maintenant ?

PAR LE MAIRE DE CABESTANY

**L**e 7 mai, l'élection présidentielle a rendu son verdict. Soulagé oui, le pire a été évité, le Front National a été battu. Nous sommes conscients que l'essentiel de ses électeurs ignorent son histoire, et ne partagent pas tous l'extrémisme de ce parti. Ils ne sont pas tous racistes ni xénophobes, et se prononcent souvent pour exprimer leur colère et leur déception.

Mais l'élection du nouveau Président Emmanuel Macron inspire beaucoup d'inquiétudes, son programme connu est une atteinte sans précédent contre le monde du travail.

La loi «El Khomri» qui avait suscité beaucoup de mécontentement et de manifestations, ne sera non seulement pas abrogée, mais renforcée.

Le pouvoir d'achat des retraités sera encore impacté par l'augmentation de la C.S.G.

Les réformes territoriales accélérées, avec la menace grandissante de la disparition des conseils départementaux et l'autonomie communale diminuée au profit des Établissements Publics de Coopération Intercommunale (EPCI) comme les communautés urbaines.

La diminution annoncée des dotations de l'État, la réduction des fonctionnaires des collectivités territoriales, c'est la menace sur les services (culture, sports, services sociaux, écoles, etc...).

Oui, le programme du nouveau Président est dans la lignée des deux derniers présidents. La suppression de la Taxe d'Habitation pourrait être une excellente mesure si l'État s'engage à compenser le manque à gagner de façon définitive.

Ce sont entre 15 et 20% des recettes de la commune qu'il faudrait trouver si nous n'avons pas la garantie de cette compensation.

Non, l'élection d'Emmanuel Macron n'est vraiment pas la meilleure nouvelle pour le monde du travail, les retraités, les collectivités.

Et ce n'est pas la désignation de son Premier Ministre et de son Gouvernement qui pourra nous rassurer. Un certain nombre de ses ministres ont été les soutiens des politiques menées ces dix dernières années et chacun de vous sait où cela nous a conduit.

**L'espoir demeure toujours si nous savons nous rassembler et inverser la majorité lors des élections législatives.**

L'espoir demeure toujours si nous savons nous rassembler et inverser la majorité lors des élections législatives.

Ensemble, sachons déjouer les plans du nouveau Président et créons la surprise en choisissant les candidats qui portent cette révolte et les voies du progrès.

**Jean VILA**  
*Maire de Cabestany*  
*Conseiller communautaire*

### Rythmes scolaires

Suite à l'élection présidentielle, il a été décidé de donner la possibilité aux communes de modifier l'organisation du temps scolaire. Nous sommes actuellement en attente de la confirmation de l'Inspection de l'Académie concernant une application possible dès la prochaine rentrée. Soucieux de recueillir l'avis des parents, un questionnaire est en cours de distribution. La participation du plus grand nombre nous permettra de prendre les mesures nécessaires au bon accueil des enfants dès septembre.

**Jeudis de juillet et d'août**  
Bibliothèque buissonnière\*  
De 10h à 12h.  
Parc Guilhem. Gratuit.

**Vendredi 2 juin**  
Fête de la crèche\*  
À 16h30.



**Mercredis 7 et 14 juin**  
Ateliers robotique\*  
11-14 ans.  
De 14h30 à 17h30.  
Bibliothèque.  
Gratuit sur inscription.

**Mercredis 7 et 14 juin**  
Découverte du rugby\*  
6-9 ans.  
Après-midi.  
Complexe la Germanor.  
Renseignements :  
06 51 32 26 05.

**Jeudi 11 juin**  
À petits pas\*  
0-3 ans.  
De 10h à 11h. Bibliothèque.  
Entrée libre.

**Mardi 13 juin**  
Inscriptions séjours\*  
6-11 ans.  
Accueil de loisirs.

**Mercredi 14 juin**  
Inscriptions activités été\*  
3-11 ans.  
À l'accueil de loisirs  
et sur le Portail familles.

**Vendredi 28 juin**  
Fête des parents\*  
À 17h30.  
Accueil de loisirs.

**Mardi 4 juillet**  
Pique-nique des familles  
du LAEP.  
Jardin de l'espace enfance.

**Mercredis 12 juillet,  
16, 23 et 30 août**  
Ludorue\*  
De 10h30 à 12h.  
Parc Guilhem. Gratuit.



## FEUX DE LA SAINT JEAN

**Jusqu'au 25 juin**  
EXPOSITION  
«L'INSTANT INDÉCIS»  
Ctre de Sculpture Romane.  
Gratuit Cabestanyens.

**Jeudi 1<sup>er</sup> juin**  
INSTANT JEUNES\*  
Dès 18h. Centre culturel.

**Du 2 au 30 juin**  
JUN DES ATELIERS\*  
Ctre culturel J. Ferrat.



**Samedi 3 juin**  
FÊTE DE LA CITOYENNETÉ\*  
Débat, exposition,  
danses du monde.  
À partir de 18h.  
Ctre culturel. Entrée libre.

**Du 3 au 5 juin**  
GRAND PRIX DE FOOT\*  
Complexe La Germanor.

**Du 6 au 17 juin**  
EXPOSITION «LES VOYAGEURS  
DU TEMPS»\*  
Tout public. Bibliothèque.  
Entrée libre.

**Du 8 au 10 juin**  
SEMAINE DU  
DÉVELOPPEMENT DURABLE\*  
Bassin S<sup>te</sup> Camille, parc  
Guilhem, jardins familiaux.



**Samedi 10 juin**  
GRAND PRIX DE PÉTANQUE\*  
Complexe La Germanor.

**Dimanches 11 et 18 juin**  
ÉLECTIONS LÉGISLATIVES

À partir du 12 juin  
CARTE ÉTÉ JEUNES\*  
10€ la carte.  
À retirer à l'Espace jeunesse.

À partir du 14 juin  
INSCRIPTIONS ACCUEIL  
DE LOISIRS JEUNESSE\*  
À 14h. Espace jeunesse.

**Jeudi 15 juin**  
CODE DE LA ROUTE\*  
Seniors.  
À 14h. Espace Enfance.  
Inscriptions au CCAS :  
04 68 66 36 14.

**CONFÉRENCE\***  
«Science-fiction»  
À 18h30. Bibliothèque.  
Gratuit sur inscription.

**Vendredi 16  
et samedi 17 juin**  
REPAS CITOYENS\*



**Samedi 17 juin**  
GALA DU JUDO  
Complexe La Germanor.

**Mardi 20 juin**  
CÉRÉMONIE  
DES RÉCOMPENSES\*  
Aux sportifs de la Ville.  
À 18h30.  
Espace N. Mandela.  
Entrée libre.

**Mercredi 21 juin**  
FÊTE DE LA MUSIQUE\*  
De 18h à 23h.  
Parc Guilhem. Entrée libre.



**Jeudi 22 juin**  
LECTURES PARTAGÉES\*  
À 14h30. Bibliothèque.  
Entrée libre.

**Vendredi 23 juin**  
FEUX DE LA SAINT-JEAN\*  
De 17h30 jusqu'à tard  
dans la nuit. Parc Guilhem.  
Entrée libre.

**Samedi 24 juin**  
GALA DE GYMNASTIQUE\*  
Complexe La Germanor.

**Du 29 juin au 8 octobre**  
EXPOSITION\*  
«MÉTAMORPHOSES  
ET GIROUETTES»  
Gilbert Legrand.  
Ctre de Sculpture Romane.  
Vernissage :  
jeudi 29 juin à 18h30.  
Entrée libre.



**Mercredi 12 juillet**  
ATELIER\*  
«Plag'art»  
Ctre de Sculpture Romane.  
Tarif: 10€ adulte /  
5€ enfant.

**Jeudi 13 juillet**  
FÊTE NATIONALE\*  
À partir de 21h.  
Espace du 8 mai 1945.

**Vendredi 14 juillet**  
COMMÉMORATION\*  
À 10h45.  
Place de la Révolution  
française.

**Du 19 juillet au 4 août**  
GRAND PRIX DE TENNIS\*  
Complexe La Germanor.

**Vendredi 21 juillet**  
«M. JACQUES»\*  
Soirées musicales.  
À 21h. Parc Guilhem.  
Entrée gratuite.



**Mercredi 26 juillet**  
ATELIER\*  
«Doux si doux»  
Ctre de Sculpture Romane.  
Tarif: 10€ adulte /  
5€ enfant.

**Vendredi 28 juillet**  
«TIMBER MEN  
STOMPERS»\*  
Soirées musicales.  
À 21h. Parc Guilhem.  
Entrée gratuite.

**Mercredi 9 août**  
ATELIER\*  
«Tong'art»  
Ctre de Sculpture Romane.  
Tarif: 10€ adulte /  
5€ enfant.

**Vendredi 11 août**  
«YAMIN, KILEMBE & HIDE»\*  
Soirées musicales.  
À 21h. Parc Guilhem.  
Entrée gratuite.



**Du 16 au 18 août**  
«CABES'ADVENTURE»\*  
 Raid ados 12-17 ans.  
Inscriptions  
à l'Espace Jeunesse :  
04 68 67 59 81.

**Vendredi 25 août**  
«ALL OF JAZZ»\*  
Soirées musicales.  
À 21h. Parc Guilhem.  
Entrée gratuite.

AU CENTRE CULTUREL

**Exposition**  
Du 2 juin au 11 juin  
Arts Plastiques enfants  
et adultes, Couture  
et New Couture, Loisirs  
Créatifs, Terre Modelage  
enfants et adultes.

**Vernissage le**  
vendredi 2 juin à 18h  
*Entrée libre*

Mardi 6 juin à 20h30  
**Atelier Théâtre**  
« Mondes virtuels,  
précédé des  
Fables de la fontaine »

Jeudi 8 juin à 21h  
**Atelier Théâtre**  
« Pipoff 1<sup>er</sup> le cruel »

Mardi 13 juin à 21h  
**Atelier Théâtre**  
« La véritable princesse »

Vendredi 16 juin  
à 20h30  
**Atelier de Danse**  
« Il était une fois Féérine »

Mardi 20 juin à 20h30  
**Atelier de Danse**  
« Il était une fois Féérine »

Samedi 24 juin à 16h  
**Audition**  
De l'atelier de Guitare

Lundi 26 juin à 18h  
**Spectacle**  
De l'atelier Cirque

Mardi 27 juin à 20h30  
**Atelier de Danse**  
« Il était une fois Féérine »

Vendredi 30 juin  
à 20h30  
**Atelier de Danse**  
« Il était une fois Féérine »

*Prix des places : 2€*



## Juin des ateliers !

### ATELIERS CULTURELS

**D**émonstrations, auditions et représentations vont égrener le mois de juin. Le résultat du travail des 642 apprenants vient clôturer une saison bien remplie. Venez découvrir les talents, progrès et œuvres réalisés avec passion par les élèves. Une exposition est proposée du 2 au 12 juin au Centre culturel, pour présenter les travaux des ateliers d'arts.

*Merci aux professeurs : Sophie Culot, Laurence Godon, Solange Caralp, Sonia Simonetti, Catherine Warth, Thierry Coma, Florence Fabre, Valérie Delaval, Santiago-Lucas Moll et Dan Ionel.*

### Modalités d'inscriptions 2017/2018 Accueil du Centre culturel

- Pour le même atelier que pour la saison 2016/2017  
Du mardi 6 juin au jeudi 27 juillet : les lundis et mardis de 14h à 18h, les jeudis de 9h30 à 12h et de 14h à 18h.
- Pour un nouvel atelier ou pour les nouveaux apprenants  
Mercredi 6 septembre, de 10h à 17h.

Reprise des ateliers le mercredi 13 septembre.



## Ludorue

Pour faire une pause récréative et familiale au parc Guilhem cet été, rejoignez les ateliers proposés par la Maison des quartiers, autour des jeux et des loisirs créatifs les mercredis 12 juillet, 16, 23 et 30 août. **Gratuit.**

## Repas citoyens

Les vendredis 16 et samedi 17 juin, dans vos quartiers, partagez un moment convivial et festif avec vos voisins ! Les repas citoyens sont l'occasion de se connaître et de se retrouver autour d'un bon repas. Cette année, les participants auront également l'occasion de danser grâce à l'animation musicale et itinérante offerte par la mairie. *Inscription auprès de la Maison des quartiers jusqu'au 6 juin.* **Renseignements :** 04 68 63 47 03

## Portage de livres à domicile

Vous souhaitez lire et vous ne pouvez pas vous déplacer ? La bibliothèque municipale, en partenariat avec le CCAS, vous propose un service de portage de livres à domicile. Si vous pensez être concerné ou si vous avez dans votre entourage une personne qui peut l'être, n'hésitez pas à contacter la bibliothèque au 04 68 50 82 95 ou le CCAS au 04 68 66 36 14.

# Citoyenneté, social

## Fête de la citoyenneté !



### ATELIER-DÉBAT ET DANSES DU MONDE

**S**amedi 3 juin, au Centre culturel Jean Ferrat, tous les Cabestanyens sont invités à fêter la citoyenneté. C'est une grande journée pour la Maison des quartiers et ses bénévoles qui n'ont de cesse, tout au long de l'année, de valoriser l'engagement, la solidarité et la mixité sociale. Alors, allons tous ensemble célébrer ces nobles valeurs autour d'un moment convivial et festif !

### AU PROGRAMME

#### De 10h30 à 12h Salle Carrère

Débat-échange sur le thème des dangers d'internet en direction des jeunes et des familles. Autour de l'exposition « Les images mentent », proposée par la Ligue de l'enseignement 66, le public est amené à réfléchir sur la manipulation des images et à s'interroger sur les notions d'objectivité, sur l'ellipse, le détournement ou encore sur l'idée de vérité. Cette exposition amène à décrypter les images, selon les points de vue, les regards et les informations. *Exposition visible du 29 mai au 11 juin dans le hall du Centre culturel.*

#### De 18h à 23h Centre culturel Jean Ferrat

La Maison des Quartiers propose un spectacle solidaire ouvert à tous autour de l'expression corporelle et des danses du monde. Le public est invité à s'initier aux différentes disciplines proposées par des compagnies amateurs ou professionnelles. Venez découvrir la danse orientale, la Salsa, le Tango Argentin, la Zumba, le Modern jazz, le Hip hop, le cirque, la Capoeira, le Flamenco, les Majorettes, les danses réunionnaises, la Country ou encore la danse moderne...

*Pour vous restaurer, un stand est tenu par le Secours Populaire. Les bénéficiaires lui seront reversés.*

Renseignements : Maison des quartiers, Tél : 04 68 63 47 03

## LES INFOS



### RENDEZ-VOUS

#### Code de la route

La révision du code de la route pour les seniors aura lieu le jeudi 15 juin à l'Espace enfance, av. Célestin Freinet, à 14h. Venez nombreux tester vos connaissances et les remettre à niveau. Cette action est organisée en partenariat avec l'Association pour la Formation à l'Éducation à la Route. *Inscriptions au CCAS : 04 68 66 36 14.*



#### Plan Canicule

Dans le cadre de la prévention des conséquences d'une éventuelle canicule, des instructions ministérielles relatives à la solidarité envers les personnes âgées et isolées et les personnes handicapées sont mises en place. La municipalité organise un dispositif d'alerte et de veille. Pour cela, un recensement, à titre préventif est organisé. Toute personne qui le souhaite peut ainsi venir au CCAS afin de se faire inscrire, ou de faire inscrire un parent. *Pour plus de renseignements et inscriptions, s'adresser au secrétariat du CCAS au 04 68 66 36 14.*

### À SAVOIR

#### Permanences sociales

Une permanence d'assistance sociale du Conseil départemental se tient dans les locaux du CCAS tous les mardis et jeudis de 9h à 12h, sur rendez-vous uniquement (Tel. : 04 68 54 05 69 ou 04 68 86 69 00). En dehors de ces permanences, s'adresser à la Maison Sociale de Proximité de Perpignan Sud, antenne du Moulin à Vent, 74 av. Paul Alduy.



### Instant Jeunes

Jeudi 1<sup>er</sup> juin, rendez-vous dès 18h au Centre culturel pour une belle fête où la jeunesse a à cœur de montrer tout son talent. Initiatives et spectacle sont au programme. *Événement ouvert à tous.*



### Inscriptions Été

Au programme de la période estivale : des activités sportives et culturelles. Les animations sont proposées en journée ou demi-journée avec, à la carte, des sorties mini-golf, catamaran, paintball, de l'initiation à l'overboard, voile...

Deux séjours sont organisés :

- du 18 au 21 juillet à Latour de Carol,
- du 8 au 11 août aux Angles.

*Inscriptions à partir du mercredi 14 juin, 14h à l'Espace jeunesse. Pièces à fournir : dossier complet, attestation assurance/responsabilité civile, attestation de droits (sécurité sociale), photocopie du carnet de vaccinations, pratique des activités nautiques. Adhésion : 2,15€ NB : Tarifs selon quotient familial. Se munir du numéro allocataire ou attestation MSA.*

### Carte « été-jeunes »

La carte « été-jeunes » est un pass d'accès à divers loisirs (bowling, paintball, cinéma, musculation, cyber base...). Nouveauté 2017 : accès illimité au Billard Club Catalan, à la Halle Coubertin, tous les jours de 15h à 19h.

Carte à retirer à partir du lundi 12 juin à l'Espace jeunesse. Valable du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août.

*Pièces à fournir : photo, carte d'identité et justificatif de domicile. Tarif : 10€*



RAID JEUNESSE

## Nouveau : Cabes' Aventure

Du 16 au 18 août.

Tous les jeunes âgés de 12 à 17 ans peuvent participer à cet événement dont le campement sera basé à la Germanor. Par équipe de 3, accompagnés d'un référent adulte, les jeunes vont durant 3 jours vivre une aventure exceptionnelle avec un programme sportif ludique qui comprend une course d'obstacles, un « run and bike », un trail et une course d'orientation. Des jeux d'adresses, mais surtout des épreuves faisant appel à la logique

et aux connaissances viendront également pimenter le séjour. Alors, prêts à vivre la Cabes'Aventure ?

*Tarif par équipe :*

*Équipe Cabestany : 200€/équipe*

*Équipe hors Cabestany : 300€/équipe*

*Inscriptions dès maintenant, à l'Espace Jeunesse, avenue Célestin Freinet. Tél. : 04 68 67 59 81.*

CÉRÉMONIE

## Les sportifs récompensés

Tous les sportifs de l'année qui ont porté haut et loin les couleurs de leur club et de la ville sont conviés à la cérémonie organisée par la Ville pour les récompenser de leurs exploits.

*Rendez-vous mardi 20 juin à 18h30 à l'Espace Mandela. Un vin d'honneur clôturera la cérémonie. Ouvert à tous.*



### Ateliers municipaux

Les personnes déjà inscrites en 2016-2017 devront confirmer leur ré-inscription le samedi 2 septembre de 9h à 12h et de 13h30 à 18h à l'Espace Nelson Mandela. Les nouvelles inscriptions se dérouleront le lundi 4 septembre à l'Espace Nelson Mandela aux horaires d'accueil.

Reprise des ateliers le lundi 11 septembre.

*Renseignements à l'Espace Nelson Mandela : 04 68 80 38 69.*

### Ouverture estivale Complexe la Germanor

L'espace Nelson Mandela est ouvert de 14h à 21h du 3 au 7 juillet et du 17 juillet au 18 août.

Reprise des horaires normaux à partir du 21 août.

Les terrains de sport sont fermés du 1<sup>er</sup> juillet au 16 août.

La plaine de jeux reste ouverte pour les habitants.

### Galas et tournois Complexe la Germanor

Tournoi de football Grand prix de la Ville 3, 4 et 5 juin.

Tournoi de pétanque Grand prix de la Ville 10 juin.

Gala de judo 17 juin.

Gala de gymnastique 24 juin.

Tournoi de tennis Grand prix de la Ville Du 19 juillet au 4 août.

Découverte du rugby 7 et 14 juin à 14h.

*Pour les 6/9 ans. Renseignements :*

*Jean-Pierre, 06 51 35 26 05.*



## Multi-accueil

La fête d'été aura lieu le vendredi 2 juin sur le thème de la guinguette avec ateliers et animations. L'occasion pour tous, parents, enfants et agents municipaux, de se retrouver autour du buffet préparé par l'équipe de la crèche. Le multi-accueil fermera du vendredi 28 juillet midi au mardi 22 août 7h30. Les parents peuvent se rapprocher dès à présent de la crèche pour prévoir l'adaptation des enfants à la rentrée.

Avenue Célestin Freinet.  
Tél. : 04 68 50 59 71

## Lieu d'Accueil Enfants Parents (LAEP)

Une matinée « découverte musicale » est proposée courant juin à laquelle participeront également les enfants du multi-accueil. Le pique-nique de fin d'année pour les familles fréquentant le LAEP dans le jardin de l'Espace Enfance aura lieu le mardi 4 juillet et marquera la fermeture du LAEP pour l'été. Reprise des activités le mardi 12 septembre. LAEP à l'Espace enfance, avenue Célestin Freinet.  
Tél. : 04 68 50 71 27

## Permanences PMI

Tous les premiers mercredis du mois, de 9h à 12h, sur rendez-vous, le médecin de la PMI consulte gratuitement (enfants de 0 à 6 ans) dans les locaux de l'Espace enfance. Les rendez-vous se prennent auprès du service du Conseil départemental.  
Tél. : 04 68 86 69 00  
ou 04 68 86 69 95



3-11 ANS

## L'été à l'Accueil de loisirs

L'Accueil de loisirs accueille les enfants de 3 à 11 ans durant tout l'été. Des activités sont organisées au centre mais aussi en extérieur avec des sorties en journée (accrobranche, plage, piscine, mini-golf, et canyoning pour les 10/11 ans...).

Deux séjours seront proposés aux 6/11 ans. Attention : les places sont limitées.

- « La Forge » à Quillan. Du 25 au 28 juillet. Via corda, course d'orientation, tir à l'arc, forest grimp.
- « Noell » à Saint-Laurent de Cerdans. Du 8 au 11 août. Randonnée, tir à l'arc, jeu de piste, équitation.

Inscriptions pour les séjours :  
mardi 13 juin de 18h à 20h.

Inscriptions pour l'Accueil de loisirs :  
- sur le portail familles (site de la mairie [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)), du mardi 13 juin 2017 au vendredi 30 juin  
- à l'espace enfance, à partir du mercredi 14 juin 2017 de 7h30 à 18h30.

Accueil de loisirs, Espace enfance,  
16 av. Célestin Freinet.  
Tél. : 04 68 50 71 26

Programme téléchargeable sur

➤ Plus d'infos  
[www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)



## FÊTE DES PARENTS

La fête des parents de l'Accueil de loisirs se déroulera le mercredi 28 juin à partir de 17h. Une collation en fin d'après-midi sera offerte aux parents.

## Du côté des écoles

### 1<sup>er</sup> « bal trad » à l'école Prévert

Organisé par l'école et le conservatoire, le bal a accueilli au parc Guilhem, élèves, parents et équipe éducative et tous ont pu apprécier la diversité des musiques, danses et chants traditionnels. Tout le monde a pu se laisser porter au son des gralles, flaviols, tambourins et cornemuses. Cette soirée a été l'occasion pour les élèves de montrer les danses apprises à l'école. Un événement à renouveler !

### Carnaval à l'école La Fontaine

Après un carnaval qui s'est déroulé dans une chaleureuse ambiance et a été animé par le récital de Princesse « Laëtitia », l'école La Fontaine vous donne rendez-vous pour la fête de l'école jeudi 22 juin à 18h au Centre culturel.

## PORTAIL FAMILLES

Un an après son lancement, le Portail familles voit son succès confirmé auprès des parents. La quasi-totalité des familles (près de 700) s'est inscrite et peut désormais, à distance, réserver et payer les prestations proposées par la mairie. Seule recommandation : il est nécessaire et impératif de redonner avant chaque rentrée (juillet-août) les justificatifs à jour.

## INSCRIPTIONS RENTRÉE

Une permanence est assurée pour les inscriptions – cantine/garderie/étude surveillée/TAP/accueil de loisirs – tous les mardis et vendredis, du mardi 11 juillet au vendredi 1<sup>er</sup> septembre (sauf le 28 juillet), de 8h à 18h, à l'Espace enfance. Sur le Portail familles, les inscriptions se feront du mardi 11 juillet au vendredi 1<sup>er</sup> septembre.

Pièces à fournir ou à envoyer par mail selon inscriptions et mises à jour pour la rentrée :  
- justificatif de domicile de moins de 3 mois,  
- attestation employeurs de moins de 3 mois,  
- attestation assurance scolaire et extrascolaire,  
- carnet de santé,  
- numéro allocataire CAF.

Tél. : 04 68 50 71 26.

## LES INSCRIPTIONS SCOLAIRES

Les inscriptions pour les enfants de 2014 et ceux de 2015 (nés jusqu'au 31 août 2015) en pré-inscriptions se poursuivent jusqu'au 7 juillet. Elles reprendront le 22 août.

Permanences en mairie  
Lundi et mercredi : 8h-12h  
Mardi et jeudi : 8h-12h et 14h-18h  
Vendredi : 8h-12h et 13h-17h

Pièces à fournir  
- justificatif de domicile de moins de 3 mois  
- carnet de santé,  
- livret de famille.

Pour tous renseignements complémentaires :  
Tél. : 04 68 66 36 17.



## Politique sportive

# 4 axes de développement

**L**a municipalité de Cabestany a depuis toujours souhaité marquer son engagement pour le sport en développant une politique dynamique et audacieuse. Aujourd'hui, forte de plus de 3 000 pratiquants entre associations et ateliers (pour 10 000 habitants), la Ville a fait évoluer son projet autour de 4 orientations essentielles : l'accès au sport pour tous, la qualité des équipements, l'organisation d'événements et l'accompagnement et le soutien aux associations.

Avec l'obtention récente du label Ville Active et Sportive (décerné cette année à seulement 164 villes en France), outre la reconnaissance du travail réalisé, c'est un symbole récompensant la qualité de vie et le dynamisme de Cabestany. Ce label gratifie aussi les femmes et les hommes qui s'investissent au quotidien ; une valorisation du travail des

bénévoles (parents, éducateurs, présidents et membres de bureau des associations), bien souvent invisible et pourtant essentiel.

Une autre valeur importante est la volonté permanente de maintenir un dialogue avec la population. Pour cela, un conseil communal des pratiques sportives est en cours de création (une première réunion publique a eu lieu fin mai). Il permettra aux citoyens de participer, débattre et faire partie de la concertation active dans un cadre plus officiel.

Avec un budget annuel de fonctionnement de 800 000 euros en 2016, soit une participation d'environ 60 euros par habitant, le sport, qui n'est pas une compétence obligatoire pour les collectivités, est un levier majeur de la politique municipale dans sa volonté de réalisation du progrès social et du mieux vivre ensemble.



**Hervé  
Blanchard**  
Maire adjoint  
au Sport

*«Depuis de  
nombreuses années,  
la municipalité mène*

*une politique ambitieuse et innovante dans  
le domaine des activités sportives.*

*Nous sommes conscients de l'importance  
de ces activités tant pour les personnes,  
leur entourage, que pour la société.*

*Les activités sportives permettent d'améliorer  
l'estime de soi, elles sont importantes en  
matière de santé et en termes d'inclusion  
sociale. Au-delà des difficiles circonstances  
actuelles pour les communes, notre volonté  
est de maintenir la dynamique existante.*

*Si les activités sportives ne font pas partie  
des compétences obligatoires, nous  
refusons tout retour en arrière. Se battre  
pour maintenir une politique communale  
en matière d'activités sportives, basée  
sur l'accès aux sports pour toutes et tous,  
c'est se battre pour que perdurent de  
véritables valeurs communes, porteuses  
de l'esprit de la République, garantes  
de la proximité avec les populations,  
de l'intérêt général et du bien-être collectif.*

*La passion de Cabestany est encore  
et toujours au cœur de notre action.»*

# Les 4 grandes orientations

## Le sport pour tous !

Le sport ouvert à tous et à des tarifs accessibles et adaptés... un axe essentiel et structurant du projet municipal.

Au-delà du slogan, il s'agit d'accompagner tous les habitants, quelques soient leur âge, leurs revenus, leur niveau sportif, à la pratique de l'activité de leur choix.

Qui bénéficie de la politique sportive ? C'est l'ensemble des habitants de commune de 4 à 84 ans. Mais aussi les personnes en situation de handicap, ou encore les écoles et le collège qui jouissent des équipements sportifs dans le temps scolaire.

### Les actions

#### Ateliers municipaux

La Commune propose aux habitants un certain nombre d'ateliers sportifs de découverte, d'initiation, de progression et de maintien des qualités physiques.

- Pour les enfants : école de sport, athlétisme, escrime, gymnastique, baby-rugby.
- Pour les adultes : musculation, gym-danse-stretching, cardio-form, zumba.
- Pour les séniors : gym sénior, gym douce.

Plus de 500 enfants, adolescents, adultes et séniors en bénéficient.

#### Stages, animations

Aujourd'hui, ce sont plus de 10 intervenants sportifs et diplômés d'État qui encadrent les ateliers, participent aux manifestations sportives et interviennent lors des temps d'activités périscolaires (TAP) ou pendant les vacances scolaires. C'est aussi un parcours d'orientation qui vient d'être mise en place au complexe de la Germanor pour un public scolaire ou familial.

## L'organisation d'évènements sportifs : innovation et pérennité

Parmi l'ensemble des innovations menées par la commune dans le domaine du sport, on peut en évoquer une en particulier qui se caractérise à la fois par sa pérennité et par son succès renouvelé. Depuis 32 ans est organisée la Fête du sport. Le format général s'est petit à petit modifié pour devenir aujourd'hui une manifestation d'une semaine entière riche en tournois, initiations, ateliers, et trophée inter-écoles.

Elle a été l'occasion de proposer aux habitants des activités sportives originales (saut à l'élastique, course de karting, concours de commentateurs sportifs...), des journées à thème, ou des défis parent-enfant.

Dernièrement c'est la Cabes'race, course à obstacle, qui a remporté un vif succès auprès des enfants et des adolescents. En 2016, plus de 120 enfants et près de 80 ados y ont participé. On peut citer aussi : la course solidaire la Cabestanyenca (dont les profits sont reversés au Secours Populaire), la marche de l'épiphanie, les journées des droits de l'enfant, la remise de récompenses aux sportifs de l'année, entre autres.



## La qualité des équipements

La qualité des équipements sportifs couverts et extérieurs attire les sportifs au-delà des frontières de la commune. La fréquentation des structures est de l'ordre de plus de 3 000 personnes par semaine, pour une population de 10 000 habitants. Cette donnée ne tient pas compte des pratiques sportives libres, effectuées en libre accès sur les autres équipements sportifs.

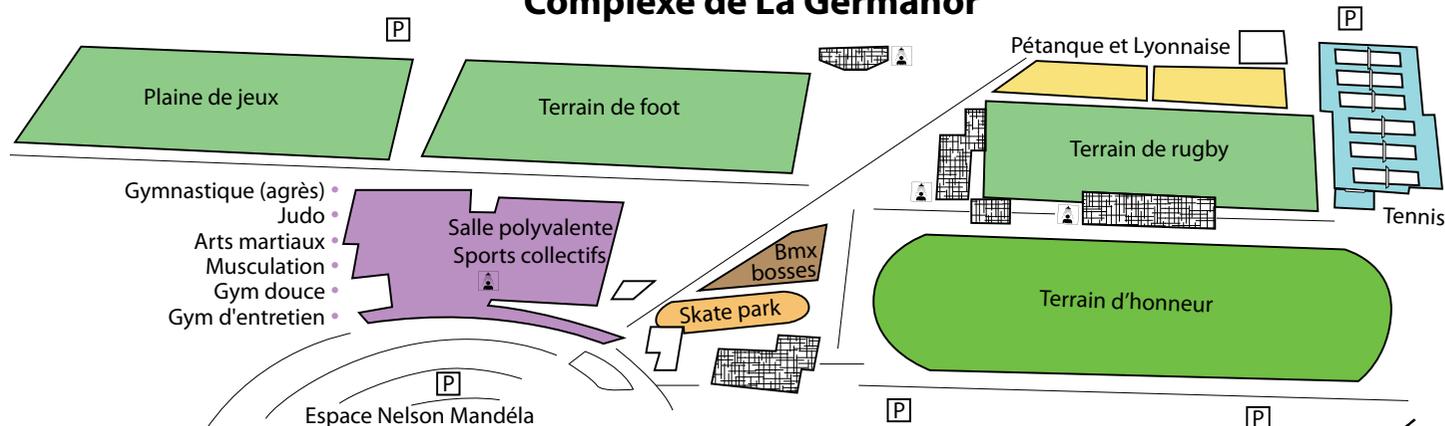
Les installations de la commune sont dans l'ensemble en très bon état général. Un budget important est consacré pour leur entretien et leur rénovation.

Aujourd'hui, la reconnaissance de la ville passe par la reconnaissance des professionnels. Pour preuve, la réception d'équipes d'envergure régionale, nationale ou internationale au complexe de la Germanor. À ce titre, nous avons accueilli les équipes de France et des équipes européennes : l'équipe de France masculine de rugby à VII en vue des J-O de Rio, le XV de France, par 2 fois, en vue du tournoi des 6 Nations (2015 et de la tournée de novembre 2016), le XIII de France féminin, des équipes de rugby de la Super ligue anglaise, l'équipe de l'USAP, l'équipe de France féminine de rugby.

## Quelques exemples de travaux

- Rénovation des 6 terrains tennis : 147 400 € TTC (2009/2014)
- Rénovation du terrain d'honneur : 49 580 € TTC (2016)
- Création de la voirie d'accès à la Germanor : 69 250 € TTC (2015/2016)
- Construction de nouveaux vestiaires et d'un abris pour le stockage de matériels : 592 500 € TTC (2014/2015)
- Entretien quotidien des terrains de sport (tonte, fertilisation, amendements, aération, scarification, traitement contre les maladies...).
- Contrôle de l'état des matériels et appareils et remplacement du matériel défectueux.

### Complexe de La Germanor



### Et dans la commune ...

- **le Parcours de santé** du Bassin Sainte Camille : 10 agrès, 2 parcours de 1.445 m et 906 m
- **les Chemins de randonnée** dont 1 boucle de 17 km
- **la Halle Coubertin** (salle de billard)
- **la Halle aux sports** (mur d'escalade) aujourd'hui propriété du Département.
- **3 plateaux sportifs** (dont 1 city stade)
- **plusieurs bouledromes** en pratique libre

## Le soutien aux associations

Fort du tissu associatif sur le territoire, la volonté municipale est d'accompagner et de soutenir l'ensemble des associations sportives qui participent et contribuent au développement, à la promotion et au rayonnement du sport sur la commune et au-delà.

Cet accompagnement et ce soutien se déclinent sous différentes formes :

- aide financière annuelle de fonctionnement,
- mise à disposition gratuite des équipements et installations sportives,
- soutien à l'organisation d'évènements,
- aides financières exceptionnelles en cas de qualifications aux grandes compétitions.

À Cabestany, le COC Omnisports est l'association sportive la plus importante. Elle représente à elle-seule plus de 2 500 licenciés et se décline en 12 sections sportives : vélo, volleyball, football, basketball, rugby, handball, badminton, judo et disciplines associées, gymnastique, gym tonic, karaté, tennis.

Les associations suivantes complètent l'offre sportive : l'escalade (VO<sup>2</sup>Max), le tir à l'arc (Plein centre), la pétanque (Cabestany Roussillon Pétanque), le jeu lyonnais (L'amicale bouliste), le billard (Billard club catalan), le foot en salle (Cabes'futsal), le foot loisirs (Les aventuriers catalans) et bien d'autres...

Des conventions de partenariats sont également réalisées avec l'UNSS et l'USEP, ainsi qu'avec le Comité de rugby du Pays Catalan pour l'utilisation gratuite de nos équipements. Des collaborations ont également lieu avec les Points Information Jeunesse dans le cadre d'actions sportives.

# La parole à ...



**Mathieu Saurat, 34 ans**  
Professionnel de Ju Jitsu brésilien

Ce champion de France dans sa catégorie (+ de 100 k, ceinture noire) est aussi professeur au COC. C'est donc sous les couleurs de Cabestany qu'il a combattu et gagné le titre national en avril dernier.

*«Je suis très satisfait des installations de la ville et de l'accueil qui m'a été réservé tant par les dirigeants du COC que par les agents de l'espace N. Mandela. C'est un très beau lieu, bien équipé par rapport à d'autres villes du département. L'association enregistre plus de 70 licenciés, hommes, femmes, enfants, et nous accueillons également les personnes à mobilité réduite.»*



**Claude, 48 ans et Jérémie, 39 ans**  
Pratique libre du running

*«Nous venons faire la grande boucle du bassin Sainte Camille au moins deux fois par semaine. Ils nous arrivent d'aller courir aussi à Saint-Estève. Nous ne sommes pas licenciés par contrainte professionnelle donc ça nous va bien de pouvoir pratiquer notre activité librement ici. Seul remarque : il n'y a qu'un seul point d'eau.»*

## Antoine Boyunga

Directeur du Service jeunesse et sport

*«À mon arrivée en 2008, il a fallu très vite prendre le train en marche de la construction de l'Espace Nelson Mandela. Entre le suivi du chantier avec les services techniques et celui des marchés publics pour le mobilier et le matériel, le challenge a été de taille. Mais la satisfaction du résultat va au-delà de nos espérances. La très haute fréquentation de l'ensemble de nos structures est un gage de qualité. Au quotidien, ce sont 7 agents qui travaillent pour mettre en œuvre la politique sportive décidée par la municipalité et garantir le bon fonctionnement des équipements. C'est également un entretien journalier de 6 000 m<sup>2</sup> d'espaces sportifs couverts et plus de 10 hectares de superficie et d'espaces verts à la Germanor.»*



**Luce, 82 ans**  
Marcheuse

*«Je marche tous les matins à Sainte Camille. Ici, c'est la nature, il n'y a pas de voitures, on peut rencontrer des gens, c'est très agréable. Je ne m'inscris pas dans une association car je n'aime pas les contraintes horaires et les activités trop encadrées. Ainsi, je fais ce qu'il me plaît !»*



# Semaine européenne du développement durable



## UNE NOUVELLE FEUILLE DE ROUTE UNIVERSELLE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE.

En septembre 2015, les 193 États membres de l'ONU ont adopté le programme de développement durable à l'horizon 2030. Tous les pays doivent mettre en œuvre l'intégralité de l'agenda, avec le même degré d'ambition, tout en tenant compte de la variété des situations. Ils sont invités à rendre compte annuellement de leurs progrès devant le forum politique des Nations Unies.



C'est la dixième édition de la Semaine du développement durable à Cabestany. Cet événement a pour objectif de sensibiliser le public à ses enjeux : lutte contre le changement climatique, énergies propres, consommation res-

ponsable, protection de la vie terrestre et aquatique, ville durable...

Durant les mois d'avril et mai, plusieurs interventions ont eu lieu dans les écoles maternelles et élémentaires de la ville sur différentes thématiques : tri des déchets, découverte des abeilles... La semaine sera également l'occasion de proposer à la cantine des repas bios et des produits locaux.

## Jeudi 8 juin, dès 9h30

### Balade sur les chemins de la biodiversité

Une visite guidée du Bassin Sainte Camille sera animée par la Maison de la Chasse et de la Nature. Découverte de la petite faune de cet espace naturel et son importance dans la biodiversité périurbaine.

Départ devant la cave coopérative. Gratuit.

## Vendredi 9 juin, de 15h à 18h

### Atelier pédagogique

Animation et atelier découverte pour découvrir le développement durable sous une forme ludique «Le Green'Art». Au programme : fabrication d'hôtel à insectes ou de bombe à graine.

Parc Guilhem.

Tout public. Gratuit.

## Samedi 10 juin, dès 11h

### L'atelier du potager

- 11h : présentation des jardins familiaux.
- 12h : moment convivial autour d'un pique-nique tiré du sac.
- 15h : atelier/fabrication d'une potion anti-puceron à partir de produits naturels.

Jardins familiaux.

Public famille. Gratuit.

## Tribune de l'opposition

Les élus d'opposition de Cabestany, Colette Appert, Lydie Roger, Philippe Gleizes et Nadia Ferhani communiquent.

À Cabestany les Conseils Municipaux ne serviraient-ils plus à rien ? Nous en avons eu encore la preuve lors du CM sur le Débat d'orientations budgétaires ou DOB. Une grande première cette année il fallait le voter !!! Mais me direz-vous il fallait voter quoi ??? Et bien il fallait voter le fait qu'il y a bien eu un débat sur le DOB préparé par la municipalité en place nous a-t-on dit. Il ne vous a pas échappé que nous sommes

contre les orientations et les choix politiques de cette majorité. Donc gros dilemme, vu l'énoncé de la délibération, nous avons bien fait le distinguo entre le fait que le débat a bien eu lieu mais que nous étions contre le fond. Après discussion, il était clair que cela serait notifié comme nous l'avions indiqué sur le Procès-Verbal. Quel soulagement !!!! Hors à la réception du compte rendu du dit conseil il apparaît que ce vote avait été unanime. Non nous n'avons pas changé de bord. Oui nous défendons nos convictions pour notre commune. Nous avons demandé la rectification du vote et là : refus catégorique du Maire.

Dans la dernière publication du Cables'info il s'enorgueillit que nous ayons voté comme eux... Alors non !!! Nous ne sommes pas d'accord avec les communistes. Nous ne sommes pas d'accord avec leurs choix et l'usage qu'ils font de l'argent public. Notre argent. Votre argent. Nous demandons régulièrement que les conseils soient enregistrés afin d'éviter tout malentendus. Il est même des communes où les conseils sont filmés avec une webcam. Cela évite tout dérapage.

PS : n'oubliez pas votre loupe.

Cordialement.  
Colette Appert

## Complément tribune libre

*La responsable de l'opposition est vraiment de mauvaise foi dans sa tribune. J'avais le choix de ne pas la publier, ou comme me l'a suggéré le contrôle de légalité de l'État, d'apporter les raisons de mon désaccord. C'est cette solution que j'ai retenue. Effectivement, je n'ai pas pris en compte la rectification qu'elle demandait car les services de la Mairie et l'élu(e) secrétaire de séance (Élisabeth Rivas) ont pris exactement note de leur position le jour du vote du D.O.B. Tous les élus présents peuvent l'attester. Depuis le temps, chacun a pu apprécier son incompétence que je ne peux cautionner.*

Jean VILA  
Maire de Cabestany

## À la bibliothèque



## Exposition

«Les voyageurs du temps» par le Hérisson lunaire. Série de chromolithographies du XX<sup>e</sup> siècle qui nous présente des propositions d'inventions futuristes et une exploration spacio-temporelle, délicieusement cocasses et désuètes, mais parfois étonnamment proches de la réalité...

Du 6 au 17 juin.

Tout public.

Entrée libre.

Rencontre/  
Conférence

«Demain? Quand les romans de science-fiction imaginent notre futur...»

Jules Verne, Asimov, Orwell et bien d'autres auteurs ont-ils inspiré les inventions de notre quotidien ou étaient-ils de formidables visionnaires?

Public adulte.

Jeudi 15 juin à 18h30.

Gratuit sur inscription.

## Lectures partagées

Partage de coups de cœur littéraires autour d'un goûter.

En partenariat avec le CCAS et la Médiathèque départementale.

Ouvert à tous.

Séance le jeudi 22 juin

à 14h30. Entrée libre.

## Inventaire

La bibliothèque sera fermée du 26 juin au 1<sup>er</sup> juillet inclus.

# Exposition

## « Métamorphoses et Pirouettes »

### de Gilbert Legrand



### Le retour du grand show des petites choses

Du 29 juin au 8 octobre

Designer de formation, Gilbert Legrand peut se définir comme un poète de l'objet. L'artiste propose une exploration sensible et humoristique de ces multiples petites choses qui nous entourent (pulvérisateurs, boîtes d'œufs, boutons, ustensiles de cuisine...). Il façonne des personnages touchants et drôles qui se situent dans le registre de la comédie. Son travail plastique oscille entre sculpture, peinture et dessin. La connexion avec l'imaginaire est immédiate et donne lieu à un détournement des formes. Bien sûr le choix des matériaux récupérés n'est pas neutre, toutes les créations de Gilbert Legrand sont un travail d'assemblage et de composition sur la couleur, la matière qui nous amène à porter un nouveau regard sur les objets de tous les jours. Subtilité chromatique, banalité du support... Ici, le regard se décale et la poésie s'en mêle.

Vernissage : jeudi 29 juin à 18h30. Entrée libre.

## Ateliers

« Plage'art » animé par Didier Triglia. Création de tableaux à partir d'éléments colorés glanés sur les plages.

Tout public.

Mercredi 12 juillet

10h-12h30

et 14h-16h30.

Tarif: 10€ adulte/

5€ enfant.

« Doux si doux ! » animé par Sylvette Ardoino. Tissages, mini et maxi, mohairs cachemires et poils de chameaux - volumes, ouate et édredons maison !

Tout public.

Mercredi 26 juillet

10h-12h30

et 14h-16h30.

Tarif: 10€ adulte/

5€ enfant.

« Tong'art » animé par Didier Triglia. Design tes tongs avec de la peinture, collages et toutes sortes de fantaisies.

Tout public.

Mercredi 9 août

10h-12h30

et 14h-16h30.

Tarif: 10€ adulte/

5€ enfant.

Renseignements :  
Centre de Sculpture Romane  
Tél. : 04 68 08 15 31

Plus d'infos  
[www.maitre-de-cabestany.com](http://www.maitre-de-cabestany.com)  
[www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

## À SAVOIR



### Soirées musicales au parc Guilhem

M. Jacques

Vendredi 21 juillet à 21h

Monsieur Jacques distille son univers tendre et loufoque qui s'inscrit dans la tradition de la chanson française mais relevé d'une bonne rasade de swing et de jazz manouche.

Timber Men Stompers

Vendredi 28 juillet à 21h

Sur des airs de jazz, swing et old style New Orleans, le groupe revisite les morceaux des années 1920 à 1950 des artistes tels que Red Allen, Louis Armstrong, Billie Holliday... À coup de guitare, clarinette et wash board (planche à laver western qui préfigurait la batterie!).

Yamin, Kilembé Et Hide

Vendredi 11 août à 21h

Les trois artistes perpignanais aux horizons variés sont réunis spécialement pour cette occasion et vont confronter leurs musiques... Concert jubilatoire du mélange des genres.

Trio All Of Jazz

Vendredi 25 août à 21h

All of Jazz est un trio qui s'attache à réunir un éclectisme musical des standards aux musiques actuelles. Chant, contrebasse et piano emportent leur monde dans une ambiance intimiste.

Entrée libre.

En cas de mauvais temps, repli au Centre culturel J. Ferrat.

## Été festif

Retrouvez les rendez-vous festifs qui vous attendent cet été !



### Fête de la Musique

Mercredi 21 juin. Parc Guilhem.

- 18h : scène ouverte aux amateurs.
- 21h : concert du groupe -bESS- (Perpignan).

-bESS- s'est taillé une belle réputation sur scène, chez nous et dans toute la France, en partageant énergie rock et sensibilité lyrique. Le quatuor sait mêler riffs de guitare percutants et balades à la mélodie entêtante. Voyage assuré vers l'univers intimiste d'un groupe aux références anglo-saxonnes bien intégrées, avec supplément d'âme.

### Feux de la Saint-Jean

Vendredi 23 juin. Parc Guilhem.

- 17h30 : arrivée de la flamme du Canigou à vélo.
- 19h30 : dégustation saucisse et aioli.
- 20h : sardanes - Cobla « Les Casenovés ».
- 22h15 : arrivée de la flamme au parc Guilhem.
- 22h30 : disco avec le « Nina Show ».

Remerciements à l'AADCC, Cap d'Estany Sardanista, Cantaires de la fossella, C.O.C et Aventuriers Catalans.

### Fête nationale

Jeudi 13 juillet. Espace du 8 mai 1945.

- 21h : bal populaire avec Ekinox.
- Vers 22h30 : feu d'artifice.

Vendredi 14 juillet.

Place de la Révolution française.

- 10h45 : commémoration.

Renseignements pour toutes les animations : Centre culturel J. Ferrat, Tél. : 04 68 66 36 07.

### Horaires d'été du Centre culturel



Du 3 juillet au 3 septembre.

Mardi : 9h-12h, 14h-19h

Mercredi : 9h-12h, 14h-20h, 20h30-21h30

Jeudi : 10h-12h, 14h-18h

Vendredi : 10h-12h, 14h-18h

Samedi : 20h30-21h30

Dimanche : 20h30-21h30

Bibliothèque

Horaires habituels, fermée le samedi.

### Cinéma à 3,50€

L'été, toutes les séances sont programmées à 21h et sont à 3,50€ (+ 1,50€ la location des lunettes 3D).

Programme sur [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com), dans les points d'accueil municipaux et les commerces.

➔ Plus d'infos [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)



### BIBLIOTHÈQUE BUISSONNIÈRE

La bibliothèque prend ses quartiers d'été et propose, au jeune public accompagné, un espace de lecture en plein air, à l'ombre d'un chapiteau. Tous les jeudis de juillet et d'août. De 10h à 12h. Parc Guilhem. Gratuit.

### À PETITS PAS

De 0 à 3 ans. Découverte des livres avec les tout-petits. Jeudi 11 juin. De 10h à 11h Bibliothèque. Entrée libre.



### ATELIERS ROBOTIQUE

De 11 à 14 ans. Pour les accros du bricolage et de la bidouille. Encadrés par un animateur spécialisé de l'association « Les petits débrouillards 66 », ces ateliers permettent aux jeunes d'adopter une démarche scientifique, tant sur le plan pratique que théorique et de se confronter aux défis de la mécanique, de l'électricité et de l'informatique. Invention, « innovation » et imagination sont au rendez-vous ! Mercredis 7 et 14 juin. De 14h30 à 17h30. Bibliothèque.

- 7 juin : conception et fabrication d'un robot.
- 14 juin : programmation du robot sur ordinateur en partenariat avec la Cyber base. Gratuit sur inscription.

## Point sur les travaux

Cet été se termine la 2<sup>e</sup> tranche de travaux de rénovation à l'école Prévert (toit, isolation, éclairage). Aux écoles Buffon et Chaplin, les travaux pour la création de la nouvelle cantine satellite vont commencer.

## Moustiques

Rappel des consignes pour éviter la prolifération du moustique urbain afin d'éliminer ses lieux de vie et ses lieux de ponte.

- Éliminez les endroits où l'eau stagne : encombrants, pneus usagés, déchets verts.
- Changez l'eau des plantes et des fleurs une fois par semaine. Si possible supprimez les soucoupes des pots de fleurs.
- Vérifiez le bon écoulement des eaux de pluie et des eaux usées et nettoyez régulièrement gouttières, regards, caniveaux et drainages.
- Couvrez les réservoirs d'eau (bidons d'eau, citernes, bassins) avec un voile moustiquaire ou un simple tissu.
- Couvrez les piscines hors d'usage, évacuez l'eau des bâches ou traitez l'eau (eau de Javel, galet de chlore).

L'EID Méditerranée met à disposition de la population un n° « Indigo » : 0 825 399 110.  
Plus d'informations sur [www.eid-med.org](http://www.eid-med.org)

## Débroussaillage

Par arrêté préfectoral, sont soumis à obligation de débroussaillage et au maintien en état débroussaillé, tous les terrains non bâtis situés à l'intérieur d'une zone d'habitation ou se trouvant dans un rayon de 50m autour d'installations.

## Comment intervenir sur cette page ?

Il vous suffit d'envoyer un courrier avec votre question, adressé à l'attention de – Rubrique « Page des Lecteurs »  
Place des Droits de l'Homme – 66330 CABESTANY  
ou par message électronique à l'adresse [cabesinfo@cabestany.com](mailto:cabesinfo@cabestany.com)

Veillez nous préciser vos coordonnées téléphoniques (nom, prénom) ou adresse électronique au cas où nous souhaiterions vous contacter sur le sujet. Ceux-ci ne seront pas publiés. Les courriers anonymes ne sont pas traités.



### ➔ Question auprès des services techniques

« Nous habitons rue de la République et avons découvert que le conteneur de tri (jaune) est collecté en même temps que ceux du tout-venant (vert) et jeté dans le même camion à ordures. C'est dommage. »

La collecte assurée par Perpignan Méditerranée Métropole est différenciée entre le tout-venant et le tri. Le Sydetom (organisme de traitement) n'accepte que des bennes contenant uniquement des déchets recyclables. Ainsi, si une seule poubelle jaune contient, même partiellement, du non recyclable, c'est tout le chargement de la benne qui sera refusé. Les agents collecteurs vérifient donc systématiquement le contenu des poubelles jaunes avant de les ramasser. S'il n'est pas conforme, ils le collectent avec le tout-venant. C'est pourquoi vous avez pu voir cette collecte « mixte » dans votre rue, ce qui n'est heureusement pas fréquent.

### ➔ Question auprès de l'accueil de la mairie

« Je pars en vacances. Y a-t-il un dispositif pour surveiller mon logement ? »

L'opération « tranquillité vacances » est un dispositif de veille sur les logements vacants menée par la gendarmerie. Ce dispositif est également appliqué toute l'année dès lors que vous partez en vacances.

Inscriptions auprès de la gendarmerie 04 68 29 35 20.



### ➔ Question auprès des services techniques

« J'ai appris dans le dernier Cabes'info que la route de Perpignan allait être rénovée. Qu'en est-il des pistes cyclables qui la longent ? »

Effectivement, les travaux de rénovation de cette avenue vont commencer en juin et devraient se terminer fin août. Éclairage, signalisations, espaces verts et voirie sont au programme. Les pistes cyclables seront intégralement refaites. Une circulation en alternance sera mise en place pendant les travaux.

## Cette rubrique participe au dialogue entre la collectivité et ses usagers. La règle est simple :

- les lecteurs peuvent poser des questions (claires, concises),
- le cas échéant nous reprendrons les questions les plus posées aux différents accueils de la mairie.

Les questions publiées seront celles qui participent à mieux informer toute la population. Il ne s'agit donc pas de publier les réponses aux questions qui ne concerneraient qu'un seul habitant. Le ton doit être courtois, non polémique. Cette page est destinée à améliorer les services et le vivre-ensemble dans notre ville. Dans le choix de la publication, nous veillerons à ce que des personnes différentes puissent intervenir à chaque numéro.

Les réponses non publiées seront traitées comme tout courrier adressé à la mairie. Il est inutile donc de solliciter les services directement dans l'attente d'une éventuelle publication ou réponse par courrier.

Cordialement. La Rédaction.

## Nous attendons vos questions pour le prochain numéro. À vos stylos !

.....  
.....  
.....



## Le parc Guilhem

### UN ÉCRIN DE VERDURE PRÉSERVÉ

Il y a presque 40 ans, le parc Guilhem était acheté par la mairie. Destiné à devenir des parcelles urbanisables, ce terrain arboré appartenait depuis de très longues années à la famille d'Oriola qui l'utilisait à l'origine comme un jardin de maraîcher. Pour l'anecdote, un astucieux circuit sur rail permettait à son propriétaire de transporter plus facilement les fruits et légumes ramassés.



La promesse de vente souscrite par la propriétaire qui en avait hérité, Madame Éliane Heurtault de Lammerville née d'Oriola, est entérinée en avril 1978 au conseil municipal. Dans sa délibération, le conseil prévoit une destinée encore incertaine au terrain mais un usage de toute façon communal, sportif ou scolaire.

#### Contexte urbain fragile

Le contexte de l'époque est particulier. En effet, la nouvelle municipalité vient d'être élue en mars 1977. Le constat tombe très rapidement. Beaucoup de construction de lotissements sont en cours d'autorisation. Or les

structures de services publics sont insuffisantes pour accueillir ces nouveaux habitants. Le 31 mars 1977, au Conseil municipal, le maire fait connaître la situation : la moitié des élèves en élémentaire est logée dans des classes préfabriquées. Les places en classes maternelles sont déjà insuffisantes par rapport à la demande. Le collège souffre d'une sur-fréquentation. La station d'épuration est presque à saturation car conçue pour le traitement des eaux d'une ville de 5000 habitants. Aucun plan d'occupation des sols n'existe.

À cette période, le Code de l'Urbanisme (art. R. 315.15) prévoit notamment que : « le maire examine les conséquences qui peuvent résulter de la réalisation de lotissements en ce qui concerne l'hygiène, la salubrité, le caractère ou l'intérêt des lieux avoisinants, la protection des sites ou paysages naturels ou urbains, ainsi qu'en ce qui concerne la circulation, les équipements publics et les finances communales ».

En conséquence, il demande à l'assemblée de ne pas autoriser la création

de nouveaux lotissements tant que ne seront pas remplies les conditions nécessaires à l'accueil de nouveaux Cabestanyens.

#### Un espace naturel préservé

Acquis en 1978, le parc est rebaptisé du nom de Guilhem de Cabestany, ce poète et ménestrel roussillonnais. Une fois réaménagés, ses près de 8000 m<sup>2</sup> d'espaces verts au centre du village deviennent le terrain idéal d'animations estivales (feux de la Saint-Jean, concerts...), un endroit propice à la promenade et résolument convivial.

En 2005, le Centre de Sculpture Romane prend vie à l'emplacement des deux anciens chais. Un écrin rêvé pour y recevoir les reproductions de la quasi-totalité des œuvres du Maître de Cabestany, qui sera doté d'un Centre de ressources, de salles d'ateliers et d'un espace dédié aux expositions temporaires.

Pour le côté ludique, ce sont toboggans, tourniquets, cordages et balançoires qui viennent agrémenter le lieu en 2008 dans un espace repensé et sécurisé.



## ACPG-CATM

L'assemblée générale de la section de Cabestany s'est déroulée le 10 mars, à cette occasion l'ensemble du bureau a rendu hommage à son ancien président Robert Montoya ainsi qu'à tous nos anciens disparus au cours de cette année, sans oublier nos soldats morts pour la France lors de tous les conflits, en procédant à une minute de silence. Durant cette assemblée générale, il fut rappelé les devoirs des ACPG-CATM et les droits de ses membres et veuves avant que le bilan moral et financier furent adoptés à l'unanimité. À l'issue, le bureau de la section fut reconduit : Jean-Michel Serve, président ; Jean-Claude Costa, vice-président ; Joëlle Ogier, secrétaire ; Gilbert Fréjaville, trésorier ; Sandrine Silva, trésorière adjoint ; Olimpio Silva, porte-drapeau. Ce fut l'occasion pour notre président Jean-Michel Serve de remettre la croix du combattant volontaire barrette « Afrique du Nord » à M. Marcos Emmanuel, puis le président départemental Jean-Pierre Jouey remit le diplôme de l'ONM de notre regretté Robert Montoya à M<sup>me</sup> Danielle Montoya. Encore une fois les valeurs des ACPG-CATM furent mises en avant et partagées par l'ensemble de nos adhérents et sympathisants.



## L'AMICALE BOULISTE

L'amicale s'est réunie le vendredi 10 mars 2017, afin de fêter leur succès au AS. Le club présentait les nouvelles couleurs qui seront présentes au niveau régional, national ainsi qu'au mythique concours de Pentecôte à Lyon. Notre président fier du résultat cocoonait le trophée « Le Plantechot ». Bravo à tous. Un concours féminin

et vétérans s'est déroulé le 1<sup>er</sup> avril au club de Cabestany.  
Tél. : 04 68 67 57 55

## CLUB D'ESCALADE ET DE MONTAGNE VO2 MAX

Le club VO2 max, créé en 1989, est affilié à la Fédération Française de Montagne et d'escalade et est agréé Jeunesse et Sport. Il accueille les jeunes et adultes à partir de 5 ans. Il propose des cours d'escalade en salle et en sites naturels encadrés par des moniteurs diplômés d'état, a une équipe de compétition et propose des activités loisirs aux adultes. Vous trouverez de nombreux renseignements sur notre site internet <http://vo2max.escalade.free.fr>

**Dominique Ritouret**  
Président du comité départemental des Pyrénées Orientales,  
président de VO2 max club d'escalade et de montagne.

Tél. : 06 88 37 60 90

## LES PETITES MAINS

Les mardis de 14h à 17h30. Chaque semaine œuvre dans son atelier sis à la salle du Centre culturel. À signaler : un ascenseur mène jusqu'à la salle. Notre raison d'être : le point de croix ou point compté ! Nos réalisations individuelles ou collectives enrichissent notre patrimoine commun, celui de la passion pour cet art. Les travaux de couture, de broderie, de tricot viennent s'ajouter à notre corps de métier et font progresser notre expérience vers une gamme d'ouvrages dignes de figurer dans notre prochaine exposition qui se tiendra en octobre 2017. Nous vous offrons 2 à 3 séances d'initiation, avant l'adhésion. L'apport de personnes expérimentées susciterait un enrichissement mutuel. Renseignements au 04 68 66 77 32 ou 06 34 53 49 23

Présidente : Évelyne Bénichou

## CLUB DU TEMPS LIBRE

L'association continue ses activités tous les mercredis après-midi salle Barboteu toujours dans la bonne humeur. En février nous avons dégusté les crêpes et bu du cidre. En mars il y a eu les bougnettes et les chocolats de Pâques. Le 31 mai nous avons fêté les anniversaires des adhérents avec un bon goûter pâtissier. Le repas de fin de saison aura lieu le mardi 13 juin au Centre culturel Jean Ferrat. La reprise du Club se fera le mercredi 6 septembre 2017. Prix inchangés : cotisation

annuelle 18 euros, vente des cartons triplés 6 euros, quartés 7 euros. Nouveauté : les 2 premiers mercredis du mois il y a une vente de cartons triplés pour gagner un bon d'achat de 60 euros toujours dans votre Intermarché Guérido.

Renseignements :  
M<sup>me</sup> Josette Zouiche, présidente  
Tél. : 06 15 02 71 16



## CABESTANY GYM PLEIN AIR

La forme avant l'été ! Pratiquer la gym en plein air. Exercices variés et adaptés à tous : ballons, élastiques, cerceaux, bâtons... N'hésitez pas à venir faire une séance d'essai, nous vous accueillerons avec plaisir au parc Guilhem le mardi et vendredi (9h-10h) pour le cours de gym et 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> lundi pour le stretching (09h-10h). Nos cours sont encadrés par des animatrices diplômées ; l'association est affiliée à la FFEFGV.

Renseignements et inscriptions sur place ou auprès de  
Cathy au 04 68 50 47 28,  
Marie-Laure au 04 68 50 18 98  
ou au 06 08 32 62 17,  
et Annie-France au 06 60 88 73 30.

## CLAUDE DEBUSSY

L'association donne des concerts lyriques et religieux.  
Tél. : 04 68 52 49 11



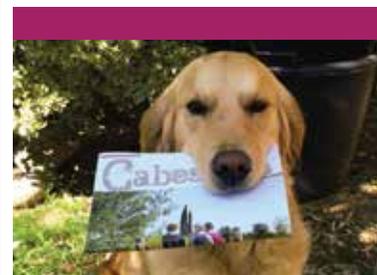
## COC GYM TONIC

Cette année sportive a vu l'arrivée de nouvelles adhérentes dans notre section de gymnastique volontaire sous la houlette d'Isabelle. Après les vacances, les cours reprendront le 11 septembre. Inscriptions sur place au gymnase de la Germanor. Renseignements : Pierrette Massana au 04 68 67 13 35 ou Jackie Illes au 04 68 50 46 99



## COC VÉLO

C'est par un infini remerciement au Lion's Club et ses membres et avec un immense plaisir que les dirigeants et membres du COC section Vélo ont pris possession de leur VTT tandem servant aux sorties encadrées avec des non-voyants de l'association « les auxiliaires des aveugles ». Encore merci à M<sup>me</sup> Patricia Vedrenne pour ce geste très apprécié. Nous proposons ces sorties en tandem tous les vendredi matin au départ du siège du COC, 3 avenue Marcel Carbonnell à 8h15. Si vous êtes intéressés par l'accompagnement, vous pouvez nous contacter sur notre site : [www.vttcabestany.com](http://www.vttcabestany.com)



## LE GÉNIE DU CHIEN

L'association vous propose des promenades éducatives chaque semaine pour sociabiliser votre chien mais aussi des cours collectifs d'éducation. Information mail : [legeneduchien@gmail.com](mailto:legeneduchien@gmail.com)  
Contact : Eugénie Bosch, 06 17 77 05 49



## LE SOUVENIR FRANÇAIS

Je tiens d'abord à saluer la mémoire de tous ceux qui ont donné leur vie dans l'accomplissement de leurs devoirs et qui rejoignent la longue liste de nos héros connus et inconnus « morts pour la France » à qui nous devons le plus grand respect en consacrant un peu de notre temps lors des différentes

cérémonies et commémorations. Ne les oublions pas, ceci est notre devoir, le «devoir de mémoire». Notre réunion annuelle fut un grand succès présidé par M. Barbiche délégué départemental, en présence d'une assemblée nombreuse. À cette occasion un rappel fut fait concernant le devoir de mémoire et la transmission du flambeau aux jeunes générations, avant de faire part d'une participation financière du comité de Cabestany envers le collège pour aider à financer un voyage d'étude en Pologne et la visite des lieux de mémoires (camps de concentration). Je remercie encore tous les adhérents pour leur participation active et souhaite la bienvenue à nos futurs adhérents, que je souhaite plus nombreux afin de leurs transmettre le flambeau de la Mémoire.

Jean-Michel Serve, 06 46 82 08 78



## F.N.A.C.A

Dimanche 19 mars 2017, anniversaire du Cessez-le-feu en Algérie, journée nationale, commémorative du souvenir et de recueillement à la mémoire des victimes civiles et militaires de la guerre d'Algérie, et des combats en Tunisie et Maroc. Rassemblement des participants place du Souvenir Français, formation du cortège pour se rendre au cimetière sur la tombe de René Carrère, mort en Algérie. Dépôt de bouquet de fleurs et recueillement. C'est au Monument aux morts, en présence des porte-drapeaux, des associations combattantes, de la Municipalité, de la population qu'eut lieu la cérémonie protocolaire. Dépôts de gerbes, allocutions officielles. La Marseillaise reprise en chœur par tous les participants mit fin à cette cérémonie de mémoire. Un vin d'honneur offert par la Municipalité au Centre culturel au cours duquel fut remis par le maire Jean Vila au Président de la F.N.A.C.A. un diplôme d'honneur et la médaille de la Fédération Nationale pour fidélité et dévouement à la cause des anciens combattants en Afrique du Nord. Un repas festif au domaine du Mas Blanc Alénia clôtura cette journée conviviale.



## CO XV

Les cadets ont fini leur parcours en challenge, belle saison malgré tout, félicitations au staff et aux joueurs. Notre équipe seniors a remporté une précieuse victoire contre Bages Villeneuve, en demi-finale, 2<sup>e</sup> série du Pays Catalan. Sacrés champions en 2016 en 3<sup>e</sup> série, dans la cathédrale Aimé Giral, l'objectif, était de se qualifier au niveau au-dessus et arriver dans le dernier carré. Chose faite avec le trio d'entraîneurs : Claude Dunyach, Stéphane Barandon et Jeff Nogues et les fabuleux dirigeants et nos joueurs ivres de plaisir après le coup de sifflet final. Rempporter cette rencontre permet d'accéder au championnat de France et ainsi prolonger une saison pour y prendre du plaisir entre amis. Sans oublier la finale du Pays Catalan, qui aura lieu le 23/04/17 sur terrain neutre contre le RC Ponteilla. Cabestany est à nouveau la capitale du 7 à la Germanor. Suite à la convention signée par le comité Pays Catalan et la ville, assisté par le CO XV, toute la journée, auront lieu les Finales U16 et 18. Les équipes victorieuses iront disputer le Grand Sud en Andorre, au mois de Mai. Lors d'une rencontre à domicile 100€ ont été reversés au Téléthon, et une collecte a eu lieu lors de l'opération «Tous en mêlée avec Alzheimer». Merci aux donateurs. Reprise des entraînements seniors le 23 août.

[www.cabestany-olympique-xv.com](http://www.cabestany-olympique-xv.com)

## LES AMIES DU PATCHWORK

Les vacances approchent à grand pas, avec la fin de nos réunions durant l'été, nous aurons mis un terme à une année bien chargée en activités. Nous avons eu une exposition en décembre 2016 pour fêter les 20 ans d'activités du club. Nous aurons tout l'été pour mettre le dernier point à notre ouvrage sur «le temps qui passe», la reprise en septembre nous permettra de découvrir les ouvrages de chacune ! Venez à la rentrée nous rejoindre pour partager avec nous le plaisir

de se retrouver, au sein de notre club, partager la passion d'assembler des tissus de toutes les couleurs, pour former de jolis motifs, trouver convivialité et partage. Nous sommes au Centre culturel tous les vendredis de 14h à 17h.

Renseignements auprès de la présidente M<sup>me</sup> Genot Jeanine.



## DONNEURS DE SANG

Après l'accueil du 29<sup>e</sup> Congrès du Comité Régional des Associations et Amicales pour le Don de Sang Bénévole du Languedoc-Roussillon, qui fut un succès avec ses 320 participants venus du Gard, de l'Hérault, de l'Aude et des Pyrénées-Orientales, l'association des donneurs de sang de Cabestany prépare sa collecte de juin. Rendez-vous à tous ceux qui le pourront le lundi 19 juin de 15h à 19h30 et le mardi 20 juin de 09h30 à 12h et de 15h à 19h30. Venez nombreux remonter le stock de poches de sang malheureusement bas pendant les grandes vacances scolaires. La durée de vie des produits sanguins est limitée à 42 jours pour les globules rouges. Prenez le pouvoir, «cet été sauvez des vies!».

## CABEZENERGIES

Fin juin, notre association clôturera sa saison 2016/2017. Avant l'interruption d'été de juillet-août, son bureau prépare l'organisation de la sortie et du repas de fin de saison, pour avoir le plaisir avant de se séparer, de partager avec ses membres une journée amicale et conviviale. Membres qu'elle retrouvera avec plaisir, en septembre lors de la reprise de ses activités au Centre culturel Jean Ferrat.  
Contact : Marie-Lise au 06 11 55 68 77 et Claude au 04 68 50 16 56

## « PLEIN CENTRE »

L'association propose aux jeunes de 8 à 14 ans un stage de Tir à l'Arc les 17, 18 et 19 juillet 2017 de 14h30 à 16h30, Espace Nelson Mandela. Un sport olympique qui développe les capacités motrices et la concentration des pratiquants. Alors venez découvrir, ou vous perfectionner, en toute sécurité

(encadrant diplômé B.E.E.S) ce sport pour tous qu'est le Tir à l'arc.

Tarifs:

Adhérents 30€ / Non-adhérents 45€

Inscriptions et renseignements :

5 rue Jules Vallès, 66330 Cabestany

Tél. : 06 85 25 29 69 ou 04 68 34 35 65

Mail : [jc.lu@cegetel.net](mailto:jc.lu@cegetel.net)

## SECOURS POPULAIRE

Après la Cabestanyenca qui a été un beau succès, nous remercions tous les bénévoles et nos partenaires : l'association des donneurs de sang, Axa assurances, la MGEN. Nous préparons la campagne des vacances d'été et rappelons que nous récoltons toujours des vêtements, des chaussures, la vaisselle et le petit électro-ménager en bon état. Accueil au 17 rue des Pyrénées les lundis après-midi, les mardis et jeudis matin.  
Tél. : 04 68 67 85 59

## CABES'CEDAIRE

Le club se réunit les lundis et vendredis après-midi de 14h à 18h au Centre culturel salle du 1<sup>er</sup> étage. Nos activités, broderie à points comptés ou points de croix, autres points de broderie (chaînette, tige, etc...), couture créative (pas de vêtements), loisirs créatifs. Nous organisons des ateliers créatifs, deux séances par mois, sur un sujet choisi parmi les adhérentes. Si vous êtes intéressées, venez nous rejoindre aux heures de réunion, ou bien nous contacter par téléphone. Ginette : 06 72 94 31 25  
Yvette : 06 14 88 32 62  
La cotisation est de 20 euros pour l'année, les débutantes sont acceptées.

## SEGAZAL

L'association présente en avant-première, son nouveau Spectacle Kréolywood au Centre culturel de Cabestany le dimanche 25 juin à 17h. Nous vous ferons revivre à travers la danse et la comédie, vos films favoris. Alors, à vos billets pour cette destination féérique...  
Paf : 10€ (gratuit pour les moins de 12 ans) Réservation : 06 01 11 37 87  
Une permanence sera effectuée tous les samedis à partir du 16 mai au Centre culturel salle 11 à l'étage entre 16h et 20h pour récupérer les places.

## CABESTANY ROUSSILLON PÉTANQUE

Tous les vendredis à 14h30 au boulodrome de la Germanor, concours en doublette. Chaque joueur repart avec un filet garni.

# Avril, mai... en quelques clichés

## BIENNALE DE PRINTEMPS



Bal trad de l'école Prévert.



Carnaval à l'école La Fontaine.



Vernissage de l'exposition contre le racisme.



L'artiste Didier Triglia dans son atelier.



Conférence de M. Maratrat sur la déportation auprès des 3<sup>e</sup> du collège.



Vernissage «L'instant indécis».



## PHOTO DU MOIS



Inauguration du parcours d'orientation à la Germanor.